



EVROPSKÁ
KOMISE

VYSOKÁ PŘEDSTAVITELKA EVROPSKÉ UNIE
PRO ZAHRANIČNÍ VĚCI A BEZPEČNOSTNÍ
POLITIKU

V Bruselu dne 9.12.2011
KOM(2011) 887 v konečném znění

2011/0433 (NLE)

Společný návrh

NAŘÍZENÍ RADY

o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii a o zrušení nařízení (EU) č. 442/2011

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

- (1) Dne 9. května 2011 přijala Rada nařízení (EU) č. 442/2011¹ o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii.
- (2) Rada rozšířila rozsah svých opatření vůči Sýrii nařízením Rady ze dne 2. září 2011, 23. září 2011, 13. října 2011 a 14. listopadu a změnila a doplnila seznam cílených osob a subjektů následnými prováděcími nařízením Rady. Další opatření, která nespadají do oblasti působnosti práva Unie, jsou uvedena v odpovídajících rozhodnutích SZBP Rady.
- (3) Vzhledem k trvajícím brutálním represím a porušování lidských práv ze strany vlády Sýrie Rada nyní přijala rozhodnutí 2011/782/SZBP, kterým požaduje nová opatření, zejména zákaz vývozu zařízení pro monitorování telekomunikací, jež by mohl využívat syrský režim, zákaz účasti v určitých projektech infrastruktury a investic do těchto projektů a dodatečná omezení týkající se převodů finančních prostředků a poskytování finančních služeb.
- (4) Tato opatření spadají do oblasti působnosti Smlouvy o fungování Evropské unie, a k jejich provádění je tedy nezbytné regulační opatření na úrovni Unie, zejména proto, aby bylo možné zajistit jeho jednotné uplatňování hospodářskými subjekty ve všech členských státech.
- (5) Vzhledem k rozsahu provedených změn a různým opatřením, jež byla v souvislosti se Sýrií již přijata, je vhodné sloučit všechna tato opatření do nového nařízení, kterým se zrušuje a nahrazuje nařízení (EU) č. 442/2011.

¹ Úř. věst. L 121, 10.5.2011, s. 1.

Společný návrh

NAŘÍZENÍ RADY

o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii a o zrušení nařízení (EU) č. 442/2011

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 215 této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2011/782/SZBP o omezujících opatřeních vůči Sýrii²,

ohledem na společný návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 9. května 2011 přijala Rada nařízení (EU) č. 442/2011³ o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii.
- (2) Rada rozšířila rozsah svých opatření vůči Sýrii nařízením Rady ze dne 2. září 2011, 23. září 2011, 13. října 2011 a 14. listopadu a změnila a doplnila seznam cílených osob a subjektů následnými prováděcími nařízením Rady. Další opatření, která nespadají do oblasti působnosti práva Unie, jsou uvedena v odpovídajících rozhodnutích SZBP Rady.
- (3) Vzhledem k trvajícím brutálním represím a porušování lidských práv ze strany vlády Sýrie se rozhodnutím Rady 2011/782/SZBP o omezujících opatřeních vůči Sýrii⁴ zavádějí dodatečná opatření, zejména zákaz vývozu zařízení pro monitorování telekomunikací, jež by mohl využívat syrský režim, zákaz účasti v určitých projektech infrastruktury a investic do těchto projektů a dodatečná omezení týkající se převodů finančních prostředků a poskytování finančních služeb.
- (4) Tato opatření spadají do oblasti působnosti Smlouvy o fungování Evropské unie, a k jejich provádění je tedy nezbytné regulační opatření na úrovni Unie, zejména proto, aby bylo možné zajistit jeho jednotné uplatňování hospodářskými subjekty ve všech členských státech.
- (5) Vzhledem k rozsahu provedených změn a různým opatřením, jež byla v souvislosti se Sýrií již přijata, je vhodné sloučit všechna tato opatření do nového nařízení, kterým se zrušuje a nahrazuje nařízení (EU) č. 442/2011.

² Úř. věst. L 319, 2.12.2011, s. 56.

³ Úř. věst. L 121, 10.5.2011, s. 1.

⁴ Úř. věst. L 319, 2.12.2011, s. 56.

- (6) V zájmu zajištění účinnosti opatření stanovených tímto nařízením by mělo toto nařízení neprodleně vstoupit v platnost,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

KAPITOLA I

DEFINICE

Článek 1

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

- a) „pobočkou“ finanční nebo úvěrové instituce provozovna bez právní subjektivity, jež tvoří součást finanční nebo úvěrové instituce a jež přímo provádí všechny nebo některé operace tvořící podstatu činnosti finančních nebo úvěrových institucí;
- b) „zprostředkovatelskými službami“:
 - i) sjednávání nebo organizování operací týkajících se nákupu, prodeje nebo dodávek zboží a technologií ze třetí země do jakékoli jiné třetí země nebo
 - ii) prodej nebo nákup zboží a technologií, které jsou umístěny ve třetích zemích, za účelem jejich převodu do jiné třetí země;
- c) „smlouvou nebo obchodní operací“ transakce bez ohledu na její druh a rozhodné právo a bez ohledu na to, zda zahrnuje jednu nebo více smluv nebo podobných závazků uzavřených mezi stejnými nebo různými stranami; v tomto smyslu se „smlouvou“ rozumějí též dluhopisy, záruky nebo přísliby odškodnění, zejména finanční záruky nebo přísliby finančního odškodnění, a úvěry, ať už jsou právně nezávislé či nikoli, a jakákoli související ujednání vyplývající z dané operace nebo s ní související;
- d) „úvěrovou institucí“ úvěrová instituce, jak je definována v čl. 4 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/48/ES ze dne 14. června 2006 o přístupu k činnosti úvěrových institucí a o jejím výkonu⁵, včetně jejích poboček v Unii i mimo ni;
- e) „surovou ropou a ropnými produkty“ produkty uvedené v příloze IV;
- f) „hospodářskými zdroji“ aktiva všeho druhu, ať hmotná nebo nehmotná, movitá či nemovitá, která nejsou finančními prostředky, ale lze je použít k získání finančních prostředků, zboží nebo služeb;
- g) „finanční institucí“

⁵ Úř. věst. L 177, 30.6.2006, s. 1.

- i) podnik jiný než úvěrová instituce, který vykonává jednu nebo více činností uvedených v bodech 2 až 12 a v bodech 14 a 15 přílohy I směrnice 2006/48/ES, včetně činností směnárů (*bureaux de change*);
- ii) pojišťovna náležitě oprávněná v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2002/83/ES ze dne 5. listopadu 2002 o životním pojištění⁶, pokud provádí činnosti, na které se vztahuje tato směrnice;
- iii) investiční podnik, jak je definován v čl. 4 odst. 1 bodě 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/39/ES ze dne 21. dubna 2004 o trzích finančních nástrojů⁷;
- iv) subjekt kolektivního investování, který obchoduje se svými podíly nebo akciemi nebo
- v) zprostředkovatel pojištění, jak je definován v čl. 2 odst. 5 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/92/ES ze dne 9. prosince 2002 o zprostředkování pojištění⁸, s výjimkou zprostředkovatelů uvedených v čl. 2 odst. 7 uvedené směrnice, pokud zprostředkovávají životní pojištění a jiné služby vztahující se k investicím,

včetně jejich poboček jak v Unii, tak mimo ni;

- h) „zmrazením hospodářských zdrojů“ zabránění jejich použití k získání finančních prostředků, zboží nebo služeb jakýmkoli způsobem, zejména, ale ne výhradně, prodejem, pronájemem nebo zastavením;
- i) „zmrazením finančních prostředků“ zabránění jakémukoli pohybu, převodu, přeměně, použití finančních prostředků, přístupu k nim nebo zacházení s nimi jakýmkoli způsobem, který by vedl k jakékoli změně jejich objemu, výše, umístění, vlastnictví, držby, povahy, určení nebo k jiné změně, která by umožnila použití těchto prostředků, včetně správy portfolia;
- j) „finančními prostředky“ finanční aktiva a hospodářské výhody všeho druhu, mimo jiné:
 - i) peníze v hotovosti, šeky, finanční pohledávky, směnky, platební příkazy a jiné platební nástroje;
 - ii) vklady u finančních institucí nebo jiných subjektů, zůstatky na účtech, pohledávky a závazky z pohledávek;
 - iii) veřejně i soukromě obchodované cenné papíry a dluhové nástroje, včetně akcií a kapitálových podílů, certifikátů zastupujících cenné papíry, dluhopisů, směnek, opčních listů, dlužních úpisů a smluv o derivátových nástrojích;

⁶ Úř. věst. L 345, 19.12.2002, s. 1.

⁷ Úř. věst. L 145, 30.4.2004, s. 1.

⁸ Úř. věst. L 9, 15.1.2003, s. 3.

- iv) úroky, dividendy nebo jiné výnosy či hodnoty pocházející z aktiv nebo jimi vytvářené;
 - v) úvěry, práva na započtení, záruky, závazky plnění nebo jiné finanční závazky;
 - vi) akreditivy, nákladní listy, dodací listy;
 - vii) dokumenty prokazující podíl na finančních prostředcích nebo na finančních zdrojích;
- k) „zbožím“ též věci, materiály a zařízení;
- l) „pojištěním“ příslib nebo závazek, kterým se jedna nebo více fyzických či právnických osob zavazují, že za úplatu poskytnou v případě vzniku pojistné události jiné osobě či dalším osobám náhradu škody nebo jiné pojistné plnění, jak je stanoveno v příslibu či závazku;
- m) „zajištěním“ činnost sestávající z přebírání rizik postoupených pojišťovnou nebo jinou zajišťovnou nebo v případě společenství zajistitelů známého jako Lloyd's, činnost spočívající v převzetí rizik postoupených členem Lloyd's, pojišťovnou nebo zajišťovnou jinou než společenstvím zajistitelů známým jako Lloyd's;
- n) „syrskou úvěrovou nebo finanční institucí“:
- i) jakákoli úvěrová a finanční instituce se sídlem v Sýrii, včetně Syrské centrální banky,
 - ii) jakákoli pobočka nebo dceřiná společnost úvěrových a finančních institucí se sídlem v Sýrii, na níž se vztahuje článek 37,
 - iii) jakákoli pobočka nebo dceřiná společnost úvěrových a finančních institucí se sídlem v Sýrii, na níž se nevztahuje článek 37,
 - iv) jakákoli úvěrová nebo finanční instituce, která nemá sídlo v Sýrii, avšak je kontrolována jednou nebo více osobami či subjekty se sídlem v Sýrii;
- o) „syrskou osobou, subjektem či orgánem“:
- i) syrský stát nebo jakýkoli jeho veřejný orgán,
 - ii) fyzická osoba pobývající v Sýrii či s bydlištěm v Sýrii,
 - iii) jakákoli právnická osoba, subjekt nebo orgán se sídlem v Sýrii,
 - iv) jakákoli právnická osoba, subjekt nebo orgán v Sýrii či mimo Sýrii vlastněná nebo ovládaná přímo nebo nepřímo jednou nebo několika výše uvedenými osobami nebo orgány;
- p) „technickou pomocí“ jakákoliv technická podpora týkající se oprav, vývoje, výroby, montáže, zkoušení, údržby nebo jiných technických služeb, která může mít například formu pokynů, poradenství, školení, předávání pracovních znalostí či dovedností nebo konzultací; technická pomoc zahrnuje též ústní formy pomoci;

- q) „územím Unie“ území členských států, na která se vztahuje Smlouva za podmínek v ní stanovených, včetně jejich vzdušného prostoru;
- r) „převodem finančních prostředků“ jakákoli operace uskutečněná elektronicky jménem plátce prostřednictvím poskytovatele platebních služeb s cílem zpřístupnit finanční prostředky příjemci u některého poskytovatele platebních služeb bez ohledu na to, zda je plátce a příjemce jedna a tatáž osoba. Pojmy plátce, příjemce a poskytovatel platebních služeb mají stejný význam jako pojmy v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1781/2006 ze dne 15. listopadu 2006 o informacích o plátcích doprovázejících převody peněžních prostředků⁹.

KAPITOLA II

OMEZENÍ VÝVOZU A DOVOZU

Článek 2

1. Zakazuje se:
- a) a) prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet vybavení, které by mohlo být použito k vnitřní represí a které je uvedeno v příloze I, přímo či nepřímo jakékoli osobě, subjektu či orgánu v Sýrii nebo pro použití v této zemi, bez ohledu na to, zda pochází z Unie či nikoli;
 - b) vědomě a úmyslně se účastnit činností, jejichž předmětem nebo následkem je obcházení zákazu uvedeného v písmenu a).
2. Odstavec 1 se nevztahuje na ochranné oděvy, včetně neprůstřelných vest a vojenských přileb, dočasně vyvážených do Sýrie zaměstnanci Organizace spojených národů, zaměstnanci Evropské unie nebo jejích členských států, zástupci sdělovacích prostředků a humanitárními a rozvojovými pracovníky a doprovodným personálem pouze pro jejich osobní potřebu.
3. Odchylně od odstavce 1 mohou příslušné orgány členských států, uvedené v příloze III, povolit prodej, dodávku, převod či vývoz vybavení, které lze použít k vnitřním represím, za podmínek, které uznají za vhodné, pokud shledají, že takové vybavení je zamýšleno pouze pro humanitární nebo ochranné použití.

Článek 3

4. Zakazuje se:
- a) přímo či nepřímo poskytovat technickou pomoc související se zbožím a technologiemi uvedenými na Společném vojenském seznamu Evropské unie¹⁰ („Společný vojenský seznam“) a s poskytováním, výrobou, údržbou nebo

⁹ Úř. věst. L 345, 8.12.2006, s. 1.

¹⁰ Úř. věst. C 86, 18.3.2011, s. 1.

používáním zboží uvedeného na tomto seznamu jakékoli osobě, subjektu či orgánu v Sýrii nebo pro použití v Sýrii;

- b) přímo či nepřímo poskytovat technickou pomoc nebo zprostředkovatelské služby související s vybavením, které může být použito k vnitřní represí a které je uvedeno v příloze I, jakékoli osobě, subjektu či orgánu v Sýrii nebo pro použití v Sýrii;
- c) přímo či nepřímo poskytovat financování nebo finanční pomoc v souvislosti se zbožím a technologiemi uvedenými na Společném vojenském seznamu nebo v příloze I, což zahrnuje zejména dotace, půjčky a pojištění vývozního úvěru pro jakýkoli prodej, dodávku, převod nebo vývoz těchto věcí nebo pro poskytování související technické pomoci jakékoli osobě, subjektu či orgánu v Sýrii nebo pro použití v Sýrii;
- d) vědomě a úmyslně se účastnit činností, jejichž předmětem nebo následkem je obcházení zákazu uvedeného v písmenech a) až c).

5. Odchylně od odstavce 1 se zákazy v něm uvedené nepoužijí na poskytování technické pomoci, financování a na finanční pomoc týkající se

- technické pomoci určené výlučně na podporu Pozorovatelské mise OSN pro uvolňování napětí (UNDOF),
- nesmrtonosného vojenského vybavení nebo vybavení, které lze použít k vnitřním represím, určeného výhradně k humanitárním účelům či k ochraně, nebo pro programy budování institucí prováděné OSN a Unií nebo pro operace Unie nebo OSN pro řešení krizí, nebo
- nevojových vozidel vybavených materiály na balistickou ochranu určených výlučně na ochranu personálu Unie a jejích členských států v Sýrii,

za podmínky, že toto poskytnutí je nejdříve schváleno příslušným orgánem členského státu uvedeného v seznamu na internetových stránkách v příloze III.

Článek 4

1. Zakazuje se přímo či nepřímo prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet zařízení nebo programové vybavení stanovené v příloze V bez ohledu na to, zda pochází z Unie či nikoli, jakékoli osobě, subjektu či orgánu v Sýrii, pokud k tomu příslušný orgán daného členského státu uvedený na internetových stránkách, jejichž seznam je v příloze III, nedal předchozí povolení.
2. Příslušné orgány členských států uvedené na internetových stránkách, jejichž seznam je v příloze III, neudělí povolení podle odstavce 1, pokud mají dostatečné důvody se domnívat, že by dané zařízení nebo programové vybavení bylo syrským režimem nebo jeho jménem využíváno především ke sledování nebo odposlechu internetu nebo telefonní komunikace v Sýrii.
3. Příloha V zahrnuje pouze zařízení nebo programové vybavení, které může být používáno ke sledování nebo odposlechu internetu nebo telefonní komunikace.

Článek 5

Zakazuje se:

- (a) přímo či nepřímo poskytovat technickou pomoc nebo zprostředkovatelské služby související se zařízením uvedeným v příloze V nebo s poskytováním, výrobou, údržbou a používáním zařízení uvedeného v příloze V nebo s poskytováním, provozem, údržbou nebo aktualizací programového vybavení uvedeného v příloze V jakékoli osobě, subjektu či orgánu v Sýrii;
- (b) přímo či nepřímo poskytovat financování nebo finanční pomoc v souvislosti se zařízením a programovým vybavením uvedeným v příloze V jakékoli osobě, subjektu či orgánu v Sýrii;
- (c) poskytovat jakékoli služby související se sledováním nebo odposlechem telekomunikací nebo internetu jakékoli osobě, subjektu či orgánu v Sýrii nebo v její přímý či nepřímý prospěch a
- (d) vědomě a úmyslně se účastnit jakékoli činnosti, jejímž cílem nebo důsledkem je obcházení zákazů uvedených v písmenech a), b) nebo c);

pokud k tomu příslušný orgán daného členského státu uvedený na internetových stránkách, jejichž seznam je v příloze III, nedal předchozí povolení na základě čl. 4 odst. 2 výše.

Článek 6

Zákazy uvedené v člancích 4 a 5 se nepoužijí na plnění povinností vyplývajících ze smlouvy uzavřené před dnem vstupu tohoto nařízení v platnost za předpokladu, že osoby či subjekty, které se hodlají odvolávat na tento článek, tuto skutečnost předem oznámí příslušným orgánům členského státu, v němž jsou usazeny, uvedeným na internetových stránkách, jejichž seznam je v příloze III.

Článek 7

Zakazuje se:

- a) dovážet do Unie surovou ropu nebo ropné produkty, pokud
 - i) pocházejí ze Sýrie nebo
 - ii) byly vyvezeny ze Sýrie;
- b) nakupovat ropu nebo ropné produkty, které se nachází v Sýrii nebo které pochází ze Sýrie;
- c) přepravovat ropu nebo ropné produkty, jestliže pochází ze Sýrie nebo jsou vyváženy ze Sýrie do jiné země;
- d) přímo či nepřímo poskytovat financování nebo finanční pomoc, včetně finančních derivátů, jakož i pojištění a zajištění v souvislosti se zákazy stanovenými v písmenech a), b) a c) a

- e) vědomě a úmyslně se účastnit činností, jejichž přímým nebo nepřímým cílem nebo důsledkem je obcházení zákazů uvedených v písmenech a), b), c) nebo d).

Článek 8

Zákazy uvedené v článku 7 se nevztahují na:

- a) plnění závazku do 15. listopadu 2011 včetně, který vyplývá ze smlouvy uzavřené před dnem 2. září 2011, a to za předpokladu, že fyzická či právnická osoba, subjekt nebo orgán, který hodlá plnit dotyčný závazek, oznámí danou činnost nebo operaci příslušnému orgánu členského státu svého usazení uvedenému v seznamu internetových stránek, obsažených v příloze III, alespoň 7 pracovních dnů předem nebo
- b) nákup surové ropy nebo ropných produktů, které byly vyvezeny ze Sýrie před 2. zářím 2011, nebo pokud k vývozu došlo podle písmene a) před 15. listopadem 2011 včetně.

Článek 9

1. Zakazuje se přímo či nepřímo prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet zařízení nebo technologie uvedené v příloze VI jakékoli syrské osobě, subjektu či orgánu nebo pro použití v Sýrii.
2. Příloha VI obsahuje klíčové zařízení a technologie pro tyto obory syrského odvětví ropy a zemního plynu:
- a) průzkum zaměřený na surovou ropu a zemní plyn;
- b) těžba surové ropy a zemního plynu;
- c) rafinace;
- d) zkapalňování zemního plynu.
3. Příloha VI nezahrnuje položky uvedené ve Společném vojenském seznamu nebo v příloze I.

Článek 10

Zakazuje se:

- (a) přímo či nepřímo poskytovat technickou pomoc nebo zprostředkovatelské služby související se zařízením a technologiemi, které jsou uvedeny v příloze VI, nebo s poskytováním, výrobou, údržbou a používáním zboží uvedeného v příloze V jakékoli syrské osobě, subjektu či orgánu;
- (b) přímo či nepřímo poskytovat financování nebo finanční pomoc v souvislosti se zařízením a technologiemi uvedeným v příloze VI jakékoli osobě, subjektu či orgánu v Sýrii a

- (c) vědomě a úmyslně se účastnit jakékoli činnosti, jejímž cílem nebo následkem je obcházení zákazů uvedených v písmenech a) nebo b) výše.

Článek 11

1. Zákazy uvedené v člancích 9 a 10 se nepoužijí na plnění povinností vyplývajících ze smlouvy zadané či uzavřené před dnem vstupu tohoto nařízení v platnost za předpokladu, že osoby či subjekty, které se hodlají odvolávat na tento článek, tuto skutečnost předem oznámí příslušným orgánům členského státu, v němž jsou usazeny, uvedeným na internetových stránkách, jejichž seznam je v příloze III.
2. Pro účely tohoto článku byla zakázka osobě nebo subjektu „zadána“, pokud bylo osobě nebo subjektu druhou smluvní stranou po uzavření formálního výběrového řízení zasláno výslovné písemné potvrzení zadání zakázky.

Článek 12

Zakazuje se přímo či nepřímo prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet nové syrské bankovky a mince vytištěné či vyražené v Evropské unii Syrské centrální bance.“

KAPITOLA III

OMEZENÍ ÚČASTI V PROJEKTECH INFRASTRUKTURY

Článek 13

1. Zakazuje se:
 - (a) účastnit se přímo či nepřímo jakýchkoli projektů výstavby nebo montáže nových elektráren na výrobu elektřiny v Sýrii a
 - (b) přímo či nepřímo poskytovat finanční nebo technickou pomoc v souvislosti s jakýmkoli projektem uvedeným v bodě a).
2. Tyto zákazy se nepoužijí na plnění povinností vyplývajících ze smlouvy uzavřené před dnem vstupu tohoto nařízení v platnost za předpokladu, že osoby či subjekty, které se hodlají odvolávat na tento článek, tuto skutečnost oznámí příslušným orgánům členského státu, v němž jsou usazeny, uvedeným na internetových stránkách, jejichž seznam je v příloze III.
3. Pro účely tohoto článku zahrnuje „účast“ v projektu poskytnutí materiálu pro použití v takovém projektu.

KAPITOLA IV

OMEZENÍ FINANCOVÁNÍ NĚKTERÝCH PODNIKŮ

Článek 14

1. Zakazuje se:
 - a) poskytovat jakékoli finanční půjčky nebo úvěry jakékoli syrské osobě, subjektu či orgánu podle odstavce 2;
 - b) nabývat nebo zvyšovat účast v jakékoli syrské osobě, subjektu či orgánu podle odstavce 2;
 - c) zřizovat jakékoli společné podniky s jakoukoli syrskou osobou, subjektem či orgánem podle odstavce 2;
 - d) vědomá a úmyslná účast na činnostech, jejichž cílem nebo důsledkem je obcházení zákazů uvedených v písmenech a), b) nebo c).
2. Zákaz uvedený v odstavci 1 se vztahuje na jakoukoli syrskou osobu, subjekt či orgán zabývající se:
 - a) průzkumem, těžbou nebo rafinací surové ropy nebo
 - b) výstavbou nebo montáží nových elektráren na výrobu elektřiny.
3. Pouze pro účely odstavce 2 se rozumí:

„průzkum surové ropy“ průzkum, vyhledávání a správa zásob ropy, jakož i poskytování geologických služeb ve vztahu k těmto zásobám;

„rafinací surové ropy“ se rozumí zpracování, úprava nebo příprava ropy pro účely konečného prodeje pohonných hmot spotřebitelům.
4. Zákazy uvedenými v odstavci 1:
 - a) není dotčeno plnění závazků vyplývajících ze smluv nebo dohod v souvislosti s průzkumem, produkcí nebo rafinací surové ropy, které byly uzavřeny před dnem 23. září 2011;
 - b) nebrání zvýšení účasti v souvislosti s průzkumem, produkcí nebo rafinací surové ropy, pokud toto zvýšení účasti představuje závazek podle dohody uzavřené před dnem 23. září 2011.

KAPITOLA V

ZMRAZENÍ FINANČNÍCH PROSTŘEDKŮ A HOSPODÁŘSKÝCH ZDROJŮ

Článek 15

1. Zmrazují se veškeré finanční prostředky a hospodářské zdroje, které patří fyzickým nebo právnickým osobám, subjektům a orgánům uvedeným v příloze II a IIa nebo které jsou jimi vlastněny, drženy či ovládány.

2. Žádné finanční prostředky ani hospodářské zdroje nesmějí být, přímo ani nepřímo, poskytnuty fyzickým nebo právnickým osobám, subjektům nebo orgánům uvedeným v příloze II a Ila nebo v jejich prospěch.
3. Zakazuje se vědomá a úmyslná účast na činnostech, jejichž cílem nebo výsledkem je přímé či nepřímé obcházení opatření uvedených v odstavcích 1 a 2.

Článek 16

1. Přílohy II a Ila mají následující obsah:
 - a) Příloha II obsahuje seznam fyzických nebo právnických osob, subjektů a orgánů, které byly v souladu s čl. 15 odst. 1 rozhodnutí Rady 2011/273/SZBP určeny Radou jako osoby či orgány odpovědné za násilné represe proti civilnímu obyvatelstvu v Sýrii, jako osoby či subjekty, které mají prospěch z tohoto režimu nebo které jej podporují, a fyzické či právní osoby a subjekty s nimi spojené a na něž se nepoužije článek 21.
 - b) Příloha Ila obsahuje seznam subjektů, které byly v souladu s čl. 15 odst. 1 rozhodnutí Rady 2011/273/SZBP určeny Radou jako subjekty spojené s osobami či subjekty odpovědnými za násilné represe proti civilnímu obyvatelstvu v Sýrii nebo osobami či subjekty, které mají prospěch z tohoto režimu nebo které jej podporují a na něž se použije článek 21.
2. Přílohy II a Ila obsahují důvody pro zařazení příslušných osob, subjektů nebo orgánů na seznam.
3. Přílohy II a Ila rovněž obsahují případné dostupné informace nezbytné k identifikaci příslušných fyzických nebo právnických osob, subjektů a orgánů. Pokud jde o fyzické osoby, tyto informace mohou zahrnovat jména, včetně přezdívek, datum a místo narození, státní příslušnost, čísla pasu a průkazu totožnosti, pohlaví, adresu, je-li známa, a funkci či povolání. Pokud jde o právní osoby, subjekty a orgány, tyto informace mohou zahrnovat název, místo a datum registrace, registrační číslo a místo podnikání.

Článek 17

Odchylně od článku 15 mohou příslušné orgány členských států uvedené na seznamu internetových stránek v příloze III povolit za podmínek, které považují za vhodné, uvolnění některých zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů anebo zpřístupnění některých finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů, pokud rozhodly, že tyto finanční prostředky nebo hospodářské zdroje jsou:

- (a) nezbytné pro uspokojení základních potřeb osob uvedených v přílohách II a Ila a na nich závislých rodinných příslušníků, včetně úhrad za potraviny, plateb nájemného nebo splácení hypoték, plateb za léky a lékařskou péči, plateb daní, pojistného a poplatků za veřejné služby;
- (b) určeny výlučně k hrazení přiměřených profesních odměn a náhradě výdajů vzniklých v souvislosti s poskytováním právních služeb;

- (c) určeny výlučně k hrazení poplatků nebo nákladů na běžné vedení nebo správu zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů
- (d) nezbytné k úhradě mimořádných výdajů, pokud příslušný orgán oznámil příslušným orgánům ostatních členských států a Komisi alespoň dva týdny před udělením povolení důvody, pro něž se domnívá, že by mělo být dané povolení uděleno nebo

příslušný členský stát uvědomí ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle tohoto odstavce do čtyř týdnů po jeho udělení.

Článek 18

Odchylně od článku 15 mohou příslušné orgány členských států uvedené v příloze III povolit uvolnění některých zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů, pokud jsou splněny tyto podmínky:

- (a) dotčené finanční prostředky nebo hospodářské zdroje jsou předmětem soudního, správního nebo rozhodčího zástavního práva, které vzniklo přede dnem, kdy byly osoba, subjekt nebo orgán uvedené v článku 15 zařazeny do přílohy II nebo IIa, nebo se na ně vztahuje soudní, správní nebo arbitrážní rozhodnutí vynesené před tímto dnem;
- (b) dotčené finanční prostředky nebo hospodářské zdroje budou použity výlučně k uspokojení pohledávek, které takové zástavní právo zajišťuje nebo které takové rozhodnutí uznává za platné, a to v mezích stanovených platnými právními předpisy, jimiž se řídí práva osob majících takové nároky;
- (c) zástavní právo nebo rozhodnutí není ve prospěch osoby, subjektu či orgánu uvedených v přílohách II nebo IIa a
- (d) uznání zástavního práva nebo rozhodnutí není v rozporu s veřejným pořádkem v dotčeném členském státě.

Příslušný členský stát uvědomí ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle tohoto článku.

Článek 19

Odchylně od článku 15 mohou příslušné orgány členských států uvedené v příloze III povolit za podmínek, které považují za vhodné, uvolnění zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů patřících osobám, subjektům nebo orgánům uvedeným v přílohách II a IIa anebo zpřístupnění některých finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů osobám, subjektům nebo orgánům uvedeným v přílohách II a IIa, pokud to považují za nezbytné za účelem dodávek ropy, plynu nebo elektřiny civilnímu obyvatelstvu Sýrie. Příslušný členský stát uvědomí ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle tohoto článku do dvou týdnů po udělení tohoto povolení.

Článek 20

1. Ustanovení čl. 15 odst. 2 se nevztahuje na připisování na zmrazené účty:
 - a) úroků nebo jiných výnosů z těchto účtů nebo
 - b) plateb splatných podle smluv, dohod nebo závazků uzavřených nebo vzniklých přede dnem, kdy se účet stal předmětem tohoto nařízení,pokud jsou veškeré takové úroky, jiné výnosy a platby zmrazeny podle čl. 15 odst. 1.
2. Ustanovení čl. 15 odst. 2 nebrání finančním nebo úvěrovým institucím v Unii v případech, kdy přijímají finanční prostředky převáděné na účet fyzické či právnické osoby, subjektu nebo orgánu uvedených na seznamu, v připsání takových finančních prostředků ve prospěch zmrazených účtů za předpokladu, že takové přírůstky na účtech budou rovněž zmrazeny. Dotčená finanční nebo úvěrová instituce neprodleně uvědomí o těchto transakcích příslušný orgán.

Článek 21

Odchylně od článku 15 a v případě, kdy je splatná platba osoby, subjektu nebo orgánu uvedených v příloze II nebo IIa na základě smlouvy nebo dohody, které byly dotčenými osobami, subjekty nebo orgány uzavřeny přede dnem, kdy byly tyto osoby, subjekty nebo orgány určeny, nebo na základě závazku, který jim vznikl před tímto dnem, mohou příslušné orgány členských států, uvedené na internetových stránkách, jejichž seznam je v příloze III, za podmínek, které považují za vhodné, povolit uvolnění určitých zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů, za předpokladu, že platbu přímo ani nepřímo neobdrží osoba či subjekt uvedený v článku 15.

Článek 22

Odchylně od čl. 15 odst. 1 může subjekt, který je uveden na seznamu v příloze IIa, po dobu dvou měsíců od data, k němuž byl na seznam zařazen, uskutečňovat platby ze zmrazených prostředků nebo hospodářských zdrojů, které obdržel po dni, k němuž byl zařazen na seznam, za předpokladu, že:

- (a) tato platba je splatná podle obchodní smlouvy a
- (b) příslušný orgán daného členského státu určil, že platbu přímo ani nepřímo neobdrží osoba nebo subjekt zařazený na seznam v příloze II nebo v příloze IIa.

Článek 23

Zmrazení finančních prostředků a hospodářských zdrojů nebo odmítnutí zpřístupnit finanční prostředky nebo hospodářské zdroje učiněné v dobré víře, že toto jednání je v souladu s tímto nařízením, nezakládá jakoukoli odpovědnost fyzické nebo právnické osoby, subjektu nebo orgánu, které je provádí, ani jejich vedoucích pracovníků či zaměstnanců, neprokáže-li se, že finanční prostředky a hospodářské zdroje byly zmrazeny nebo zadrženy v důsledku nedbalosti.

KAPITOLA VI

OMEZENÍ PŘEVODŮ FINANČNÍCH PROSTŘEDKŮ A OMEZENÍ FINANČNÍCH SLUŽEB

Článek 24

Evropská investiční banka (EIB):

- (a) má zakázáno provádět jakékoli platby či vyplácet prostředky v rámci stávajících úvěrových dohod mezi syrským státem, nebo v souvislosti s nimi, nebo jakýmkoli jeho veřejným orgánem a EIB a
- (b) pozastaví provádění všech stávajících smluv o poskytování služeb technické pomoci na projekty financované v rámci úvěrových dohod uvedených v písmenu a) výše, z nichž má přímý či nepřímý prospěch syrský stát nebo jakýkoli jeho veřejný orgán a které mají být provedeny v Sýrii.

Článek 25

Zakazuje se:

- a) přímý či nepřímý prodej nebo nákup státních nebo příslušnými veřejnými orgány zaručených dluhopisů emitovaných po vstupu tohoto nařízení v platnost ve vztahu k některému z těchto subjektů:
 - i) syrskému státu nebo jeho vládě a jeho veřejným orgánům, podnikům a institucím,
 - ii) syrské úvěrové nebo finanční instituci,
 - iii) fyzickým či právnickým osobám, subjektům či orgánům jednajícím jménem nebo podle pokynů právnických osob, subjektů či orgánů uvedených v bodech i) nebo ii),
 - iv) právnickým osobám, subjektům či orgánům, které vlastní nebo ovládají osoby, subjekty či orgány uvedené v bodech i), ii) nebo iii),
- b) poskytovat osobám, subjektům či orgánům uvedeným v písmenu a) zprostředkovatelské služby týkající se státních nebo veřejnými orgány zaručených dluhopisů emitovaných po vstupu tohoto nařízení v platnost,
- c) napomáhat osobám, subjektům či orgánům uvedeným v písmenu a) při emisi státních nebo příslušnými veřejnými orgány zaručených dluhopisů, a to poskytováním zprostředkovatelských služeb, reklamy nebo jiných služeb týkajících se těchto dluhopisů.

Článek 26

1. Úvěrovým a finančním institucím, které spadají do oblasti působnosti článku 37, se zakazuje:
 - a) zřizovat nové bankovní účty u jakékoli syrské úvěrové nebo finanční instituce;
 - b) navazovat nové korespondenční bankovní vztahy s jakýmkoli syrskými úvěrovými nebo finančními institucemi;
 - c) otevírat nová zastoupení v Sýrii nebo zřizovat nové pobočky nebo dceřiné společnosti v Sýrii;
 - d) zřizovat nové společné podniky s jakýmkoli syrskými úvěrovými nebo finančními institucemi.

2. Zakazuje se:
 - a) povolovat, aby byla v Unii zřizována zastoupení, pobočky nebo dceřiné společnosti syrských úvěrových nebo finančních institucí;
 - b) uzavírat dohody pro jakékoli syrské úvěrové nebo finanční instituce nebo jejich jménem, jejichž cílem je zřízení zastoupení, pobočky nebo dceřiné společnosti v Unii;
 - c) udělovat povolení k zahájení a výkonu činnosti úvěrové instituce nebo k jakékoli jiné podnikatelské činnosti podléhající předchozímu povolení prováděné zastoupením, pobočkou nebo dceřinou společností jakékoli syrské úvěrové nebo finanční instituce za předpokladu, že činnost zastoupení, pobočky nebo dceřiné společnosti nebyla zahájena před vstupem tohoto nařízení v platnost;
 - d) nabývat nebo zvyšovat účasti nebo nabývat jakýkoli jiný vlastnický podíl v úvěrových nebo finančních institucích, na které se vztahuje článek 36, ze strany jakýchkoli syrských úvěrových nebo finančních institucí.

Článek 27

1. Zakazuje se:
 - a) poskytovat pojištění nebo zajištění:
 - i) syrskému státu, jeho vládě, jeho veřejným orgánům, podnikům nebo institucím nebo
 - ii) fyzickým nebo právnickým osobám, subjektům či orgánům jednajícím jménem nebo podle pokynů právnických osob, subjektů či orgánů uvedených v bodě i);
 - b) vědomě a úmyslně se účastnit činností, jejichž cílem nebo následkem je obcházení zákazů uvedených v písmenu a).

2. Ustanovení odst. 1 písm. a) bodu i) se nepoužije pro poskytování povinného pojištění nebo pojištění odpovědnosti syrským osobám, subjektům či orgánům s bydlištěm nebo se sídlem v Unii.
3. Ustanovení odst. 1 písm. a) bodu ii) se nepoužije pro poskytování pojištění, včetně zdravotního a cestovního pojištění, fyzickým osobám jednajícím jako soukromé osoby, kromě osob uvedených v přílohách II a IIa, a souvisejícího zajištění.

Ustanovení odst. 1 písm. a) bodu ii) nebrání poskytování pojištění nebo zajištění majitelům plavidel, letadel nebo vozidel pronajatých osobami, subjekty či orgány podle odst. 1 písm. a) bodu i), které nejsou uvedeny v přílohách II nebo IIa.

Pro účely odst. 1 písm. a) bodu ii) se má za to, že osoby, subjekty či orgány nejednají podle pokynů osob, subjektů či orgánů uvedených v odst. 1 písm. a) bodě i), pokud jsou tyto pokyny vydávány pro účely dokování, nakládky, vykládky nebo bezpečného tranzitu plavidel nebo parkování, nakládky, vykládky nebo bezpečného tranzitu letadel, která se dočasně nacházejí v syrských vodách nebo v syrském vzdušném prostoru.

4. Tento článek zakazuje prodlužování nebo obnovování dohod o pojištění a zajištění uzavřených před vstupem tohoto nařízení v platnost (s výjimkou případů, kdy existuje předchozí smluvní povinnost prodloužit nebo obnovit pojistnou smlouvu), ale, aniž je dotčen čl. 15 odst. 2, nezakazuje plnění dohod uzavřených před tímto datem.

KAPITOLA VII

OBEČNÁ A ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 28

Vládě Sýrie, jejím veřejným orgánům, podnikům a institucím, ani jakékoli osobě nebo subjektu, který vznese nárok jejím prostřednictvím nebo v její prospěch, se nepřiznají žádné nároky, a to ani kompenzace, náhrada škody nebo jiný nárok tohoto druhu, jako jsou nároky na započtení pohledávek, pokuty nebo nároky v rámci záruky, nároky na prodloužení platnosti nebo vyplacení dluhopisu, finanční záruky, včetně nároků vyplývajících z akreditivů a podobných nástrojů v souvislosti s jakoukoli smlouvou nebo transakcí, jejíž plnění bylo přímo či nepřímo, zcela či částečně dotčeno z důvodu opatření uložených tímto nařízením.

Článek 29

Ze zákazů stanovených v tomto nařízení nevyplývá pro dotčené fyzické nebo právnické osoby, subjekty nebo orgány žádná odpovědnost, pokud nevěděly a neměly rozumný důvod předpokládat, že svým jednáním tento zákaz porušují.

Článek 30

1. Aniž jsou dotčeny platné předpisy o ohlašování, důvěrnosti a služebním tajemství, fyzické a právnické osoby, subjekty a orgány:
 - a) neprodleně poskytnou příslušnému orgánu členského státu, ve kterém mají bydliště nebo sídlo, uvedenému na internetových stránkách, jejichž seznam je v příloze III, veškeré informace, které mohou usnadnit dodržování tohoto nařízení, jako jsou účty a částky zmrazené v souladu s článkem 15, a předají tyto informace přímo nebo prostřednictvím členských států Komisi a
 - b) spolupracují s tímto příslušným orgánem při každém ověřování těchto informací.
2. Veškeré informace poskytnuté nebo obdržené v souladu s tímto článkem se použijí pouze pro účely, pro něž byly poskytnuty nebo obdrženy.

Článek 31

1. Členský stát může přijmout veškerá opatření, jež považuje za nezbytná, aby bylo zajištěno dodržení příslušných mezinárodních, unijních nebo vnitrostátních právních závazků týkajících se ochrany zdraví a bezpečnosti pracovníků a ochrany životního prostředí, pokud by spolupráce se syrskými osobami, subjekty a orgány mohla být dotčena prováděním tohoto nařízení.
2. Zákaz uvedený v čl.15 odst. 2 a v článku 27 se pro účely opatření přijímaných podle odstavce 1 nepoužije.
3. Členské státy se o opatření přijímaných podle odstavce 1 předem navzájem informují.

Článek 32

Členské státy a Komise se neprodleně navzájem informují o opatřeních přijatých podle tohoto nařízení a předávají si veškeré důležité informace, které mají k dispozici v souvislosti s tímto nařízením, zejména informace o porušování tohoto nařízení, o obtížích s jeho prosazováním a o rozhodnutích vnitrostátních soudů.

Článek 33

Komise je oprávněna měnit přílohu III na základě informací poskytnutých členskými státy.

Článek 34

1. Pokud Rada rozhodne o tom, že na fyzickou nebo právnickou osobu, subjekt či orgán se mají vztahovat opatření uvedená v čl. 15, změni odpovídajícím způsobem přílohu II a IIa.

2. Rada sdělí své rozhodnutí fyzické nebo právnické osobě, subjektu či orgánu uvedeným v odstavci 1, včetně důvodů jejich zařazení na seznam, a to buď přímo, je-li známa jejich adresa, nebo zveřejněním oznámení, čímž těmto fyzickým nebo právnickým osobám, subjektům či orgánům umožní se k této záležitosti vyjádřit.
3. Jsou-li předloženy připomínky nebo nové podstatné důkazy, Rada přezkoumá své rozhodnutí a dotčenou fyzickou nebo právnickou osobu, subjekt nebo orgán o této skutečnosti informuje.
4. Seznamy uvedené v příloze II a IIa se pravidelně a alespoň jednou za 12 měsíců přezkoumávají.

Článek 35

1. Členské státy stanoví pravidla pro ukládání sankcí za porušení ustanovení tohoto nařízení a přijmou veškerá opatření nezbytná pro zajištění jejich provádění. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující.
2. Členské státy oznámí Komisi tato pravidla neprodleně po vstupu tohoto nařízení v platnost a oznámí jí veškeré pozdější změny.

Článek 36

Pokud se v tomto nařízení ukládá povinnost oznámit určité skutečnosti Komisi, informovat Komisi nebo s ní jinak komunikovat, použije se pro tyto účely adresa a další kontaktní údaje uvedené v příloze III.

Článek 37

Toto nařízení se použije:

- a) na území Unie včetně jejího vzdušného prostoru;
- b) na palubě každého letadla nebo plavidla v pravomoci některého členského státu;
- c) na každou osobu nacházející se na území Unie nebo mimo něj, která je státním příslušníkem některého členského státu;
- d) na každou právnickou osobu, subjekt nebo orgán založený nebo zřízený podle práva některého členského státu;
- e) na každou právnickou osobu, subjekt nebo orgán v souvislosti s jakoukoli podnikatelskou činností vykonávanou zcela nebo částečně v rámci Unie.

Článek 38

Nařízení (EU) č. 442/2011 se zrušuje.

Článek 39

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda*

PŘÍLOHA I

Seznam vybavení, které by mohlo být použito k vnitřní represii ve smyslu článků 2 a 3

1. Tyto palné zbraně, střelivo a jejich příslušenství:
 - 1.1 palné zbraně, které nepodléhají kontrole podle bodů ML 1 a ML 2 Společného vojenského seznamu;
 - 1.2 střelivo speciálně určené pro palné zbraně na seznamu v bodě 1.1 a pro ně speciálně určené součásti;
 - 1.3 zbraňová mířidla, která nepodléhají kontrole podle Společného vojenského seznamu.
2. Bomby a granáty, které nepodléhají kontrole podle Společného vojenského seznamu.
3. Tato vozidla:
 - 3.1 vozidla vybavená vodním dělem, speciálně určená nebo upravená pro účely potlačení nepokojů;
 - 3.2 vozidla speciálně určená nebo upravená, aby elektřinou rozháněla útočící demonstranty;
 - 3.3 vozidla zvláště určená nebo upravená k odstraňování barikád, včetně neprůstřelného stavebního zařízení;
 - 3.4 vozidla speciálně určená pro převoz nebo přemístění vězňů a/nebo zadržených osob;
 - 3.5 vozidla speciálně určená k rozmísťování mobilních překážek;
 - 3.6 součásti pro vozidla uvedená v bodech 3.1 až 3.5 speciálně určená pro účely potlačení nepokojů.

Poznámka 1 Tato položka nezahrnuje vozidla speciálně určená pro hasičské účely.

Poznámka 2 Pro účely položky 3.5 pojem „vozidla“ zahrnuje přívěsy.
4. Tyto výbušné látky a související vybavení:
 - 4.1 vybavení a zařízení speciálně určené pro vyvolání explozí elektrickými nebo neelektrickými prostředky, včetně odpalovacích zařízení, rozbušek, roznětek a zápalnic, a součásti pro ně speciálně určené; s výjimkou vybavení, zařízení nebo součástí speciálně určených pro konkrétní komerční využití, které zahrnují uvedení v pohyb nebo provoz explozivními prostředky jiného vybavení nebo zařízení, jejichž funkcí nevznikají exploze (např. nafukovače airbagů v automobilech, elektrické přepěťové pojistky spouštěčů hasicích přístrojů);

- 4.2 nálože s lineárním ničivým působením, které nejsou kontrolovány Společným vojenským seznamem;
- 4.3 tyto další výbušniny a jejich příslušenství, které nejsou kontrolovány Společným vojenským seznamem:
- a) amatol;
 - b) nitrocelulóza (s obsahem dusíku vyšším než 12,5 %);
 - c) nitroglykol;
 - d) pentaerytritol-tetranitrát (PETN);
 - e) pikrylchlorid;
 - f) 2,4,6-trinitrotoluen (TNT).
5. Toto ochranné vybavení, které nepodléhá kontrole podle bodu ML 13 Společného vojenského seznamu:
- 5.1 neprůstřelné vesty poskytující ochranu proti střelbě nebo bodnutí;
 - 5.2 neprůstřelné přilby nebo přilby s ochranou proti šrapnelům, policejní přilby, ochranné štíty a neprůstřelné štíty.
- Poznámka: Tato položka nezahrnuje:*
- vybavení speciálně určené pro sportovní činnosti,
 - vybavení speciálně určené pro zajištění požadavků bezpečnosti práce.
6. Simulátory, které nepodléhají kontrole podle bodu ML 14 Společného vojenského seznamu, pro výcvik používání střelných zbraní a pro ně speciálně určené programové vybavení.
7. Zařízení pro noční vidění a termovizi a elektronkové zesilovače obrazu, které nepodléhají kontrole podle Společného vojenského seznamu.
8. Žiletkový ostnatý drát.
9. Vojenské nože, bojové nože a bajonety s ostřím delším než 10 cm.
10. Výrobní zařízení speciálně určené pro položky uvedené v tomto seznamu.
11. Zvláštní technologie pro vývoj, výrobu nebo používání položek uvedených v tomto seznamu.

PŘÍLOHA II

Seznam fyzických a právnických osob, subjektů nebo orgánů podle článku 15 a čl. 16 odst. 1 písm. a)

A. Osoby

| | Jméno | Identifikační údaje | Odůvodnění | Datum zařazení na seznam |
|----|--|--|--|--------------------------|
| 1. | Bashar Al-Assad | narozen 11. září 1965 v Damašku; diplomatický pas č. D1903 | prezident republiky; nařídil a organizuje represe namířené proti demonstrantům | 23.5.2011 |
| 2. | Maher (také jako Mahir) Al-Assad | narozen 8. prosince 1967; diplomatický pas č. 4138 | velitel 4. obrněné divize armády, člen ústředního vedení strany Baas, čelný představitel republikánské gardy; bratr prezidenta Bashara Al-Assada; hlavní osoba odpovědná za provádění represí vůči demonstrantům | 9.5.2011 |
| 3. | Ali Mamluk (také jako Mamlouk) | narozen 19. února 1946 v Damašku; diplomatický pas č. 983 | ředitel generálního ředitelství zpravodajské služby Sýrie; podílí se na represích namířených proti demonstrantům | 9.5.2011 |
| 4. | Muhammad Ibrahim Al-Sha'ar (také jako Mohammad Ibrahim Al-Chaar) | | ministr vnitra; podílí se na represích namířených proti demonstrantům | 9.5.2011 |
| 5. | Atej (také jako Atef, Atif) Najib | | bývalý ředitel ředitelství tajné policie ve městě Dará; bratranec prezidenta Bashara Al-Assada; podílí se na represích namířených proti demonstrantům | 9.5.2011 |
| 6. | Hafiz Makhluuf (také jako Hafez Makhlouf) | narozen 2. dubna 1971 v Damašku; diplomatický pas č. 2246 | plukovník, který řídí jeden z odborů zpravodajské služby (damašské oddělení generálního ředitelství zpravodajské služby); | 9.5.2011 |

| | Jméno | Identifikační údaje | Odůvodnění | Datum zařazení na seznam |
|-----|--|--|---|--------------------------|
| | | | bratranec prezidenta Bashara Al-Assada; blízký spolupracovník Mahera al-Assada; podílí se na represích namířených proti demonstrantům | |
| 7. | Muhammad Dib Zaytun (také jako Mohammed Dib Zeitoun) | narozen 20. května 1951 v Damašku; diplomatický pas č. D000001300 | ředitel ředitelství tajné policie; podílí se na represích namířených proti demonstrantům | 9.5.2011 |
| 8. | Amjad Al-Abbas | | velitel tajné policie ve městě Banjas, podílí se na represích vůči demonstrantům ve městě Bajdá | 9.5.2011 |
| 9. | Rami Makhlouf | narozen 10. července 1951 v Damašku, pas č. 454224 | syрский podnikatel; blízký spolupracovník Mahera al-Assada; bratranec prezidenta Bashara Al-Assada; poskytuje režimu finanční prostředky, a tím umožňuje represe vůči demonstrantům | 9.5.2011 |
| 10. | Abd Al-Fatah Qudsiyah | narozen v roce 1953 ve městě Hamá; diplomatický pas č. D0005788 | velitel syrské vojenské rozvědky; podílí se na represích namířených proti civilnímu obyvatelstvu | 9.5.2011 |
| 11. | Jamil Hassan | | velitel rozvědky syrského letectva; podílí se na represích namířených proti civilnímu obyvatelstvu | 9.5.2011 |
| 12. | Rustum Ghazali | narozen 3. května 1953 ve městě Dará; diplomatický pas č. D000000887 | velitel odboru syrské vojenské rozvědky zaměřeného na okolí Damašku; podílí se na represích namířených proti civilnímu obyvatelstvu | 9.5.2011 |
| 13. | Fawwaz Al-Assad | narozen 18. června 1962 ve městě | podílí se na represích vůči civilnímu obyvatelstvu v rámci milicí zvaných | 9.5.2011 |

| | Jméno | Identifikační údaje | Odůvodnění | Datum zařazení na seznam |
|-----|-------------------------------|--|---|--------------------------|
| | | Kerdala; pas č. 88238 | „Shabiha“ | |
| 14. | Munzir Al-Assad | narozen 1. března 1961 ve městě Latakia; pasy č. 86449 a č. 842781 | podílí se na represích vůči civilnímu obyvatelstvu v rámci milicí zvaných „Shabiha“ | 9.5.2011 |
| 15. | Asif Shawkat | narozen 15. ledna 1950 ve vesnici Al-Madehleh u města Tartus | zástupce velitele bezpečnostních a průzkumných jednotek; podílí se na represích namířených proti civilnímu obyvatelstvu | 23.5.2011 |
| 16. | Hisham Ikhtiyar | narozen v roce 1941 | ředitel syrského národního bezpečnostního úřadu; podílí se na represích namířených proti civilnímu obyvatelstvu | 23.5.2011 |
| 17. | Faruq Al Shar' | narozen 10. prosince 1938 | viceprezident Syrské republiky; podílí se na represích namířených proti civilnímu obyvatelstvu | 23.5.2011 |
| 18. | Muhammad Nasif Khayrbik | narozen 10. dubna 1937 (nebo 20. května 1937) ve městě Hamá, diplomatický pas č. 0002250 | asistent viceprezidenta Syrské republiky pověřený agendou národní bezpečnosti; podílí se na represích namířených proti civilnímu obyvatelstvu | 23.5.2011 |
| 19. | Mohamed Hamcho | narozen 20. května 1966; pas č. 002954347 | švagr Mahera Al-Assada; podnikatel a místní zástupce několika zahraničních společností; poskytuje režimu finanční prostředky, a tím umožňuje represe vůči demonstrantům | 23.5.2011 |
| 20. | Iyad (také jako Eyad) Makhoul | narozen 21. ledna 1973 v Damašku; pas č. N001820740 | bratr Ramiho Makhoulfa a důstojník generálního ředitelství zpravodajské služby podílející se na represích namířených proti | 23.5.2011 |

| | Jméno | Identifikační údaje | Odůvodnění | Datum zařazení na seznam |
|-----|--|---|--|--------------------------|
| | | | civilnímu obyvatelstvu | |
| 21. | Bassam Al Hassan | | poradce prezidenta pro strategické záležitosti; podílí se na represích namířených proti civilnímu obyvatelstvu | 23.5.2011 |
| 22. | Dawud Rajiha | | náčelník štábu ozbrojených sil odpovědný za vojenský zásah proti pokojným demonstrantům | 23.5.2011 |
| 23. | Ihab (také jako Ehab, Iehab) Makhlouf | narozen 21. ledna 1973 v Damašku; pas č. N002848852 | viceprezident společnosti SyriaTel a správce společnosti Ramiho Makhloufa, která má sídlo v USA; poskytuje režimu finanční prostředky, a tím umožňuje represe vůči demonstrantům | 23.5.2011 |
| 24. | Zoulhima Chaliche (Dhu al-Himma Shalish) | narozen v roce 1951 nebo 1946 ve městě Kerdaha | velitel osobní stráže prezidenta; podílí se na represích namířených proti demonstrantům; bratranec prezidenta Bashara Al-Assada | 23.6.2011 |
| 25. | Riyad Chaliche (Riyad Shalish) | | ředitel vojenského ubytovacího zařízení; poskytuje režimu finanční prostředky, bratranec prezidenta Bashara Al-Assada | 23.6.2011 |
| 26. | brigádní velitel Mohammad Ali Jafari (také jako Ja'fari, Aziz; také jako Jafari, Ali; také jako Jafari, Mohammad Ali; také jako Ja'fari, Mohammad Ali; také jako Jafari- | narozen 1. září 1957 v Yazdu, Írán | velící generál sborů íránské revoluční gardy, jež se podílely na poskytování vybavení a napomáhaly syrskému režimu potlačovat protestní hnutí v Sýrii | 23.6.2011 |

| | Jméno | Identifikační údaje | Odůvodnění | Datum zařazení na seznam |
|-----|--|--|---|--------------------------|
| | Najafabadi, Mohammad Ali) | | | |
| 27. | generálmajor Qasem Soleimani (také jako Qasim Soleimany) | | velitel sborů íránské revoluční gardy, (IRGC – Qods), jež se podílely na poskytování vybavení a napomáhaly syrskému režimu potlačovat protestní hnutí v Sýrii | 23.6.2011 |
| 28. | Hossein Taeb (také jako Taeb, Hassan; také jako Taeb, Hosein; také jako Taeb, Hossein; také jako Taeb, Hussayn; také jako Hojjatoleslam Hossein Ta'eb) | narozen v roce 1963 v Teheránu, Írán | zástupce velitele pro zpravodajskou činnost sborů íránské revoluční gardy, jež se podílely na poskytování vybavení a napomáhaly syrskému režimu potlačovat protestní hnutí v Sýrii | 23.6.2011 |
| 29. | Khalid Qaddur | | obchodní spolupracovník Mahera al-Assada; poskytuje režimu finanční prostředky | 23.6.2011 |
| 30. | Ra'if Al-Quwatli (také jako Ri'af Al- Quwatli) | | obchodní spolupracovník Mahera Al-Assada; poskytuje režimu finanční prostředky | 23.6.2011 |
| 31. | Mohammad Mufleh | | velitel syrské vojenské rozvědky; podílel se na represích namířených proti demonstrantům | 1.8.2011 |
| 32. | generálmajor Tawfiq Younes | | vedoucí odboru pro vnitřní bezpečnost generálního ředitelství zpravodajské služby; podílí se na represích namířených proti civilnímu obyvatelstvu | 1.8.2011 |
| 33. | Mr Mohammed Makhlouf (také jako Abu Rami) | narozen 19. října 1932 v Latakii, Sýrie | blízký spolupracovník a strýc Bashara a Mahira al- Assada z matčiny strany; obchodní spolupracovník | 1.8.2011 |

| | Jméno | Identifikační údaje | Odůvodnění | Datum zařazení na seznam |
|-----|---------------------------------|--|--|--------------------------|
| | | | a otec Ramiho, Ihaba a Iyada Makhloufa | |
| 34. | Ayman Jabir | narozen v Latakii | osoba spojená s Maherem al-Asádem v rámci milicí šabíha; přímo se podílí na represích a násilí vůči civilnímu obyvatelstvu a koordinaci skupin milicí šabíha | 1.8.2011 |
| 35. | generál Ali Habib Mahmoud | narozen v roce 1939 v Tartusu; 3. června 2009 jmenován ministrem obrany | ministr obrany; odpovědný za vedení a operace syrských ozbrojených sil podílejících se na represích a násilí vůči civilnímu obyvatelstvu | 1.8.2011 |
| 36. | Hayel Al-Assad | | zástupce Mahera al-Asada, velitel útvaru vojenské policie 4. armádní divize, která se podílí na represích | 23.8.2011 |
| 37. | Ali Al-Salim | | vedoucí kanceláře pro vyzbrojování syrského ministerstva obrany, což je centrum pro veškeré nákupy výzbroje pro syrskou armádu | 23.8.2011 |
| 38. | Nizar Al-Assad (نزار الأسد) | bratranec Bashara Al-Assada; stál v čele společnosti „Nizar Oilfield Supplies“ | v úzkém kontaktu z hlavními vládními představiteli; poskytuje finanční prostředky pro milice šabíha v oblasti Latakia | 23.8.2011 |
| 39. | brigádní generál Rafiq Shahadah | | velitel odboru 293. syrské vojenské rozvědky (vnitřní záležitosti) v Damašku; podílí se přímo na represích a násilí proti civilnímu obyvatelstvu v Damašku; poradce prezidenta Bashara Al-Assada pro strategické | 23.8.2011 |

| | Jméno | Identifikační údaje | Odůvodnění | Datum zařazení na seznam |
|-----|--|-----------------------------|--|--------------------------|
| | | | otázky a vojenské zpravodajství | |
| 40. | brigádní generál Jamea Jamea (Jami Jami) | | velitel pobočky syrské vojenské rozvědky v Dayr az-Zor; podílí se přímo na represích a násilí proti civilnímu obyvatelstvu v Dayr az-Zor a Alboukamalu | 23.8.2011 |
| 41. | Hassan Bin-Ali Al-Turkmani | narozen v roce 1935 v Alepu | náměstek ministra, bývalý ministr obrany, zvláštní zmocněnec prezidenta Bashara Al-Assada | 23.8.2011 |
| 42. | Muhammad Said Bukhaytan | | pomocný regionální tajemník arabské socialistické strany Baas od roku 2005, v letech 2000-2005 ředitel pro národní bezpečnost regionální strany Baas; bývalý guvernér Hamy (1998-2000); blízký spojenec prezidenta Bashara Al-Assada a Mahera Al-Assada; vedoucí představitel režimu rozhodující o represích vůči civilnímu obyvatelstvu | 23.8.2011 |
| 43. | Ali Douba | | odpovídá za zabíjení v Hamě v roce 1980, rovněž byl přizván do Damašku jakožto zvláštní poradce prezidenta Bashara Al-Assada | 23.8.2011 |
| 44. | brigádní generál Nawful Al-Husayn | | velitel pobočky syrské vojenské rozvědky v Idlibu; podílí se přímo na represích a násilí proti civilnímu obyvatelstvu v provincii Idlib | 23.8.2011 |

| | Jméno | Identifikační údaje | Odůvodnění | Datum zařazení na seznam |
|-----|---|---------------------|--|--------------------------|
| 45. | brigádní velitel Husam Sukkar | | poradce prezidenta pro bezpečnostní záležitosti; poradce prezidenta pro represe bezpečnostních složek a násilí proti civilnímu obyvatelstvu | 23.8.2011 |
| 46. | brigádní generál Muhammed Zamrini | | velitel pobočky syrské vojenské rozvědky v Homsu; podílí se přímo na represích a násilí proti civilnímu obyvatelstvu v Homsu | 23.8.2011 |
| 47. | Generálporučík Munir Adanov (Adnuf) | | zástupce náčelníka generálního štábu pro operace a výcvik syrské armády; podílí se přímo na represích a násilí proti civilnímu obyvatelstvu v Sýrii | 23.8.2011 |
| 48. | Brigádní generál Ghassan Khalil | | vedoucí informačního útvaru generálního ředitelství pro zpravodajskou činnost; podílí se přímo na represích a násilí proti civilnímu obyvatelstvu v Sýrii | 23.8.2011 |
| 49. | Mohammed Jabir | narozen v Latakii | milice šabíha; osoba spojená s Maherem al-Assadem v rámci milicí šabíha; přímo se podílí na represích a násilí vůči civilnímu obyvatelstvu a koordinaci skupin milicí šabíha | 23.8.2011 |
| 50. | Samir Hassan | | blízký obchodní spolupracovník Mahera Al-Assada; známý tím, že finančně podporuje syrský režim | 23.8.2011 |

| | Jméno | Identifikační údaje | Odůvodnění | Datum zařazení na seznam |
|-----|----------------------------------|--|--|--------------------------|
| 51. | Fares Chehabi (Fares Shihabi) | | předseda obchodní a průmyslové komory v Aleppu; finančně podporuje syrský režim | 2.9.2011 |
| 52. | Emad Ghraiwati | narozen v březnu 1959 v Damašku, Sýrie | předseda Damašské průmyslové komory (Zuhair Ghraiwati Sons); finančně podporuje syrský režim | 2.9.2011 |
| 53. | Tarif Akhras | narozen v roce 1949 v Homsu, Sýrie | zakladatel skupiny Akhras (komodity, obchod, zpracování a logistika), Homs; finančně podporuje syrský režim | 2.9.2011 |
| 54. | Issam Anbouba | narozen v roce 1949 v Latakii, Sýrie | předseda podniku Issam Anbouba Est. for agro-industry; finančně podporuje syrský režim | 2.9.2011 |
| 55. | Tayseer Qala Awwad | narozen v roce 1943 v Damašku | ministr spravedlnosti; spojený se syrským režimem, a to i podporou jeho politik a svévolného zatýkání a zadržování | 23.9.2011 |
| 56. | Dr Adnan Hassan Mahmoud | narozen v roce 1966 v Tartusu | ministr pro informace; spojený se syrským režimem, a to i podporou a prosazováním jeho informační politiky | 23.9.2011 |
| 57. | generálmajor Jumah Al-Ahmad | | velitel zvláštních sil; odpovědný za používání násilí vůči demonstrantům v celé Sýrii | 14.11.2011 |
| 58. | plukovník Lu'ai al-Ali | | velitel odboru syrské vojenské rozvědky v Dará; odpovědný za násilí vůči demonstrantům ve městě Dará | 14.11.2011 |
| 59. | generálporučík Ali | | zástupce náčelníka generálního štábu | 14.11.2011 |

| | Jméno | Identifikační údaje | Odůvodnění | Datum zařazení na seznam |
|-----|--------------------------------|---------------------|---|--------------------------|
| | Abdullah Ayyub | | (personál a lidské zdroje); odpovědný za používání násilí vůči demonstrantům v celé Sýrii | |
| 60. | generálporučík Jasim al-Furayj | | náčelník generálního štábu; odpovědný za používání násilí vůči demonstrantům v celé Sýrii | 14.11.2011 |
| 61. | generál Aous (Aws) ASLAN | narozen v roce 1958 | velitel praporu v rámci republikánské gardy; blízký spolupracovník Mahera al-Assada a prezidenta al-Assada; podílí se na represích namířených proti civilnímu obyvatelstvu v celé Sýrii | 14.11.2011 |
| 62. | generál Ghassan Belal | | vedoucí štábu rezerv 4. divize; poradce Mahera al-Assada a koordinátor bezpečnostních operací; odpovědný za represe namířené proti civilnímu obyvatelstvu v celé Sýrii | 14.11.2011 |
| 63. | Abdullah Berri | | velitel milicí rodiny Berri; odpovědný za provládní milice zapojené do násilných represí vůči civilnímu obyvatelstvu ve městě Aleppo | 14.11.2011 |
| 64. | George Chaoui | | člen syrské elektronické armády; podílí se na násilných represích a podněcuje k použití násilí vůči civilnímu obyvatelstvu na celém území Sýrie | 14.11.2011 |
| 65. | generálmajor Zuhair Hamad | | zástupce velitele generálního ředitelství zpravodajské služby; | 14.11.2011 |

| | Jméno | Identifikační údaje | Odůvodnění | Datum zařazení na seznam |
|-----|---------------------------|---------------------|---|--------------------------|
| | | | odpovědný za násilí na celém území Sýrie a za zastrašování a mučení demonstrantů | |
| 66. | Amar Ismael | | civilní osoba - velitel syrské elektronické armády (zpravodajská služba pozemní armády); podílí se na násilných represích a podněcuje k použití násilí vůči civilnímu obyvatelstvu na celém území Sýrie | 14.11.2011 |
| 67. | Mujahed Ismail | | člen syrské elektronické armády; podílí se na násilných represích a podněcuje k použití násilí vůči civilnímu obyvatelstvu na celém území Sýrie | 14.11.2011 |
| 68. | Saqr Khayr Bek | | náměstek ministra vnitra; odpovědný za násilné represe vůči civilnímu obyvatelstvu v Sýrii | 14.11.2011 |
| 69. | generálmajor Nazih | | zástupce ředitele generálního ředitelství zpravodajské služby; odpovědný za násilí na celém území Sýrie a za zastrašování a mučení demonstrantů | 14.11.2011 |
| 70. | Kifah Moulhem | | velitel praporu v rámci 4. divize; odpovědný za násilné represe namířené proti civilnímu obyvatelstvu ve městě Deir el-Zor | 14.11.2011 |
| 71. | generálmajor Wajih Mahmud | | velitel 18. ozbrojené divize; odpovědný za násilí vůči demonstrantům | 14.11.2011 |

| | Jméno | Identifikační údaje | Odůvodnění | Datum zařazení na seznam |
|-----|--------------------------------|--|--|--------------------------|
| | | | ve městě Homs | |
| 72. | Bassam Sabbagh | narozen 24. srpna 1959 v Damašku; adresa: Kasaa, ulice Anwar al Attar, budova al Midani, Damašek; syrský pas č. 004326765, vydaný 2. listopadu 2008, s platností do listopadu 2014; člen pařížské advokátní komory | vedoucí advokátní kanceláře Sabbagh a spol. (Damašek); právní a finanční poradce pověřený vyřizováním záležitostí Ramiho Makhloufa a Khaldouna Makhloufa; podílí se spolu s Basharem al-Assadem na financování stavebního projektu ve městě Latakia; podílí se na financování režimu | 14.11.2011 |
| 73. | generálporučík Mustafa Tlass | | zástupce náčelníka generálního štábu (logistika a zásobování); odpovědný za používání násilí vůči demonstrantům v celé Sýrii | 14.11.2011 |
| 74. | generálmajor Fu'ad Tawil | | zástupce velitele rozvědky syrského letectva; odpovědný za násilí na celém území Sýrie a za zastrašování a mučení demonstrantů | 14.11.2011 |
| 75. | Mohammad Al-Jleilati | narozen v roce 1945 v Damašku | ministr financí; odpovědný za syrské hospodářství | 1.12.2011 |
| 76. | Dr. Mohammad Nidal Al-Shaar | narozen v roce 1956 v Allepu | ministr hospodářství a obchodu; odpovědný za syrské hospodářství | 1.12.2011 |
| 77. | generálporučík Fahid Al-Jassim | | náčelník štábu; vojenský představitel zapojený do násilných akcí v Homsu | 1.12.2011 |
| 78. | generálmajor Ibrahim Al-Hassan | | zástupce náčelníka štábu; vojenský představitel | 1.12.2011 |

| | Jméno | Identifikační údaje | Odůvodnění | Datum zařazení na seznam |
|-----|-----------------------------------|---------------------|---|--------------------------|
| | | | zapojený do násilných akcí v Homsu | |
| 79. | brigádní velitel Khalil Zghraybih | | 14. divize; vojenský představitel zapojený do násilných akcí v Homsu | 1.12.2011 |
| 80. | brigádní velitel Ali Barakat | | 103. brigáda divize republikánské gardy; vojenský představitel zapojený do násilných akcí v Homsu | 1.12.2011 |
| 81. | brigádní velitel Talal Makhluf | | 103. brigáda divize republikánské gardy; vojenský představitel zapojený do násilných akcí v Homsu | 1.12.2011 |
| 82. | brigádní velitel Nazih Hassun | | rozvědka syrského letectva, vojenský představitel zapojený do násilných akcí v Homsu | 1.12.2011 |
| 83. | kapitán Maan Jdiid | | prezidentská stráž; vojenský představitel zapojený do násilných akcí v Homsu | 1.12.2011 |
| 84. | Muahmamd Al-Shaar | | oddělení pro politickou bezpečnost; vojenský představitel zapojený do násilných akcí v Homsu | 1.12.2011 |
| 85. | Khald Al-Taweel | | oddělení pro politickou bezpečnost; vojenský představitel zapojený do násilných akcí v Homsu | 1.12.2011 |
| 86. | Ghiath Fayad | | oddělení pro politickou bezpečnost; vojenský představitel zapojený do násilných akcí v Homsu | 1.12.2011 |

B. Subjekty

| | Jméno | Identifikační údaje | Odůvodnění | Datum zařazení na seznam |
|----|--|---|---|---------------------------------|
| 1. | Bena Properties | | ovládaný Rami Makhloufem; poskytuje režimu finanční prostředky | 23.6.2011 |
| 2. | Al Mashreq Investment Fund (AMIF) (také znám jako Sunduq Al Mashrek Al Istithmari) | P.O. Box 108, Damašek Tel.: 963 112110059 / 963 112110043 Fax: 963 933333149 | ovládaný Rami Makhloufem; poskytuje režimu finanční prostředky | 23.6.2011 |
| 3. | Hamcho International (Hamsho International Group) | Baghdad Street, P.O. Box 8254, Damašek Tel.: 963 112316675 Fax: 963 112318875 Internetové stránky: www.hamshointl.com E-mail: info@hamshointl.com and hamshogroup@yahoo.com | společnost ovládá Mohammad Hamcho nebo Hamsho; poskytuje režimu finanční prostředky | 23.6.2011 |
| 4. | Military Housing Establishment (také znám jako MILIHOUSE) | | podnik veřejných staveb ovládaný Riyadem Shalishem a ministerstvem obrany; poskytuje režimu finanční prostředky | 23.6.2011 |
| 5. | Oddělení pro politickou bezpečnost | | státní služba Sýrie podílející se přímo na represích | 23.8.2011 |
| 6. | Generální ředitelství pro zpravodajství | | státní služba Sýrie podílející se přímo na represích | 23.8.2011 |

| | Jméno | Identifikační údaje | Odůvodnění | Datum zařazení na seznam |
|-----|---|--|--|---------------------------------|
| 7. | Ředitelství pro vojenské zpravodajství | | státní služba Sýrie podílející se přímo na represích | 23.8.2011 |
| 8. | Zpravodajská služba vojenského letectva | | státní služba Sýrie podílející se přímo na represích | 23.8.2011 |
| 9. | Síly Qods IRGC (síly Qods) | Teherán, Írán | Síly Qods (nebo Qods) jsou specializovanou složkou iránské islámské revoluční gardy (IRGC). Síly Qods poskytují vybavení a podporu syrskému režimu k potlačení protestů v Sýrii. Síly Qods IRGC poskytují syrským bezpečnostním službám technickou pomoc, vybavení a podporu při represích občanského protestního hnutí. | 23.8.2011 |
| 10. | Mada Transport | Dceřiná společnost společnosti Cham Holding (Sehanya Dara'a Highway, PO Box 9525 Tel: 00 963 11 99 62) | Hospodářský subjekt, který financuje režim | 2.9.2011 |
| 11. | Cham Investment Group | Dceřiná společnost společnosti Cham Holding (Sehanya Dara'a Highway, PO Box 9525 Tel: 00 963 11 99 62) | Hospodářský subjekt, který financuje režim | 2.9.2011 |
| 12. | Real Estate Bank | Insurance Bldg- Yousef Al-Azmeh Square, Damašek, P.O. Box: 2337 Damašek, Syrská arabská republika | státem vlastněná banka poskytující finanční podporu režimu | 2.9.2011 |

| | Jméno | Identifikační údaje | Odůvodnění | Datum zařazení na seznam |
|-----|---|--|---|---------------------------------|
| | | <p>Tel.: +963 11 2456777 a 2218602.</p> <p>Fax: +963 11 2237938 a 2211186.</p> <p>E-mail: Publicrelations@reb.sy, Internetové stránky: www.reb.sy</p> | | |
| 13. | Addounia TV (také jako Dounia TV) | <p>Tel.: +963-11-5667274, +963-11-5667271,</p> <p>Fax: +963-11-5667272, internetová stránka: http://www.addounia.tv</p> | Televizní společnost Addounia TV podněcuje k používání násilí proti civilnímu obyvatelstvu v Sýrii. | 23.9.2011 |
| 14. | Cham Holding | <p>Cham Holding Building Daraa Highway - Ashrafiyat Sahnaya Rif Dimashq – Sýrie, P.O Box 9525</p> <p>Tel +963 (11) 9962 +963 (11) 668 14000 +963 (11) 673 1044</p> <p>Fax: +963 (11) 673 1274</p> <p>E-mail: info@chamholding.sy internetová stránka: www.chamholding.sy</p> | ovládaný Rami Makhloufem; největší holdingová společnost v Sýrii, podporuje režim a sama využívá jeho podpory | 23.9.2011 |
| 15. | El-Tel Co. (El-Tel Middle East Company) | <p>Adresa: Dair Ali Jordan Highway, P.O.Box 13052, Damašek – Sýrie</p> <p>Tel.: +963-11-2212345</p> <p>Fax: +963-11-44694450</p> <p>E-mail: sales@eltelme.com internetová stránka: www.eltelme.com</p> | výroba a dodávky telekomunikačních zařízení pro armádu | 23.9.2011 |

| | Jméno | Identifikační údaje | Odůvodnění | Datum zařazení na seznam |
|-----|--|---|--|---------------------------------|
| 16. | Ramak Constructions Co. | Adresa: Dara'a Highway, Damašek, Sýrie Tel.: +963-11-6858111, mobil: +963-933-240231 | výstavba kasáren, vojenských ubikací na hraničních přechodech a jiných budov pro potřeby armády | 23.9.2011 |
| 17. | Souruh Company (také jako SOROH Al Cham Company) | Adresa: Adra Free Zone Area Damašek – Sýrie Tel.: +963-11-5327266, mobil: +963-933-526812 +963-932-878282 Fax: +963 -11 -5316396 E-mail: sorohco@gmail.com internetová stránka: http://sites.google.com/site/sorohco | investice do projektů vojenského průmyslu na místní úrovni, výroba součástek pro zbraně a souvisejícího materiálu. 100 % společnosti vlastní Rami Makhlouf | 23.9.2011 |
| 18. | Syriatel | Thawra Street, Ste Building 6th Floor, BP 2900 Tel.: +963 11 61 26 270 Fax: +963 11 23 73 97 19 E-mail: info@syriatel.com.sy; Internetová stránka: http://syriatel.sy/ | ovládaný Rami Makhloufem; poskytuje finanční podporu režimu: prostřednictvím licenční smlouvy odvádí 50 % svých zisků vládě | 23.9.2011 |
| 19. | Cham Press TV | Al Qudsi building, 2nd Floor - Baramkeh - Damašek Tel.: +963 - 11- 2260805 Fax: +963 - 11 - 2260806 E-mail: mail@champress.com Internetová stránka: www.champress.net | televizní stanice, která se podílí na kampaních pro šíření dezinformací a podněcuje k používání násilí proti demonstrantům | 1.12.2011 |

| | Jméno | Identifikační údaje | Odůvodnění | Datum zařazení na seznam |
|-----|--|---|--|---|
| 20. | Al Watan | Al Watan Newspaper - Damašek – Duty Free Zone Tel.: 00963 11 2137400 Fax: 00963 11 2139928 | deník, který se podílí na kampaních pro šíření dezinformací a podněcuje k používání násilí proti demonstrantům | 1.12.2011 |
| 21. | Centre d'études et de recherches syrien (CERS) (CERS, Centre d'Etude et de Recherche Scientifique; SSRC, Scientific Studies and Research Center; Centre de Recherche de Kaboun | Barzeh Street, PO Box 4470, Damašek | podporuje syrskou armádu při pořizování vybavení, které se používá přímo pro dohled nad demonstranty nebo k jejich represi | 1.12.2011 |
| 22. | Business Lab | Maysat Square, Al Rasafi Street Bldg. 9, PO Box 7155, Damašek Tel.: 963112725499 Fax: 963112725399 | krycí společnost pro získávání citlivých zařízení ze strany CERS | 1.12.2011 |
| 23. | Industrial Solutions | Baghdad Street, P.O. Box 6394, Damašek Tel: 963114471080 | krycí společnost pro získávání citlivých zařízení ze strany CERS | 1.12.2011 |
| 24. | Mechanical Construction Factory (MCF) | P.O. Box 35202, Industrial Zone, Al-Qadam Road, Damašek | krycí společnost pro získávání citlivých zařízení ze strany CERS | 1.12.2011 |
| 25. | Syronics – Syrian Arab Co. for Electronic Industries | Kaboon Street, P.O.Box 5966, Damašek Tel.:+963-11-5111352 Fax: +963 -11 -5110117 | krycí společnost pro získávání citlivých zařízení ze strany CERS | 1.12.2011 |

| | Jméno | Identifikační údaje | Odůvodnění | Datum zařazení na seznam |
|-----|--|--|--|---------------------------------|
| 26. | Handasieh organizace strojírenství – pro | P.O.Box 5966, Abou Bakr Al-Seddeq St., Damašek a PO BOX 2849 Al-Moutanabi Street, Damašek a PO BOX 21120 Baramkeh, Damašek Tel.: 963112121816 – 963112121834 – 963112214650 – 963112212743 - 963115110117 | krycí společnost pro získávání citlivých zařízení ze strany CERS | 1.12.2011 |

27. Syria Trading Oil Company (Sytrol) Prime Minister Building, 17 Street Nissan, Damašek, Sýrie. státní společnost odpovědná za veškerý vývoz ropy ze Sýrie, poskytuje finanční podporu režimu 1.12.2011
28. General Petroleum Corporation (GPC) New Sham - Building of Syrian Oil Company, PO Box 60694, Damašek, Sýrie
BOX: 60694
Tel.: 963113141635
Fax: 963113141634
E-mail: info@gpc-sy.com státní ropná společnost, poskytuje finanční podporu režimu 1.12.2011
29. Al Furat Petroleum Company Dummar - New Sham - Western Dummer 1st. Island - Property 2299- AFPC Building
P.O. Box 7660, Damašek – Sýrie
Tel.: 00963-11- (6183333),
00963-11- (31913333)
Fax: 00963-11- (6184444), společný podnik vlastněný z 50 % podnikem GPC, poskytuje finanční podporu režimu 1.12.2011

| | Jméno | Identifikační údaje | Odůvodnění | Datum zařazení na seznam |
|--|--------------|----------------------------|-------------------|---|
|--|--------------|----------------------------|-------------------|---|

00963-11- (31914444)

afpc@afpc.net.sy

PŘÍLOHA IIa

Seznam subjektů a orgánů uvedených v článku 15 a čl. 16 odst. 1 písm. b)

Subjekty

| | Jméno | Identifikační údaje | Odůvodnění | Datum zařazení na seznam |
|----|--------------------------|--|--|--------------------------|
| 1. | Commercial Bank of Syria | — Damascus Branch, P.O. Box 2231, Moawiya St., Damašek, Sýrie;- P.O. Box 933, Yousef Azmeh Square, Damašek, Sýrie; — Aleppo Branch, P.O. Box 2, Kastel Hajjarin St., Aleppo, Sýrie; SWIFT/BIC CMSY SY DA; všechny kanceláře po celém světě [NPWMD], internetová stránka: http://cbs-bank.sy/En-index.php Tel: +963112218890 Fax: +963 11 2216975, správa: dir.cbs@mail.sy | státem vlastněná banka poskytující finanční podporu režimu | 13.10.2011 |

PŘÍLOHA III

Seznam příslušných orgánů v členských státech a adresa pro oznámení Evropské komisi

(Doplň členské státy)

A. Příslušné orgány v každém členském státě:

BELGIE

BULHARSKO

ČESKÁ REPUBLIKA

DÁNSKO

NĚMECKO

ESTONSKO

IRSKO

ŘECKO

ŠPANĚLSKO

FRANCIE

ITÁLIE

KYPR

LOTYŠSKO

LITVA

LUCEMBURSKO

MAĎARSKO

MALTA

NIZOZEMSKO

RAKOUSKO

POLSKO

PORTUGALSKO

RUMUNSKO

SLOVINSKO

SLOVENSKO

FINSKO

ŠVÉDSKO

SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

B. Adresa Evropské komise pro účely oznamování:

Evropská komise
Service for Foreign Policy Instruments
CHAR 12/106
1049 Bruxelles/Brussel
Belgie
E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu
Tel.: +(32 2) 295 55 85

PŘÍLOHA IV

Seznam „ropných produktů“ uvedených v článku 7

| Kód KN | Popis |
|---------------|---|
| 2709 00 | Minerální oleje a oleje ze živičných nerostů, surové |
| 2710 | Minerální oleje a oleje ze živičných nerostů, jiné než surové: přípravky jinde neuvedené ani nezahrnuté, obsahující nejméně 70 % hmotnostních nebo více minerálních olejů nebo olejů ze živičných nerostů, jsou-li tyto oleje základní složkou těchto přípravků; odpadní oleje (s výjimkou toho, že v Sýrii není zakázán nákup paliva pro tryskové motory kódu KN 2710 19 21, pokud je určeno a využito výhradně k účelům pokračování letového provozu letadla, do něhož je natankován) |
| 2712 | Vazelína; parafín, mikrokrystalický parafín, parafínový gáč, ozokerit, montánní vosk, rašelinový vosk, ostatní minerální vosky a podobné výrobky, získané synteticky nebo jiným způsobem, též barvené |
| 2713 | Ropný koks, ropné živice a ostatní zbytky minerálních olejů nebo olejů ze živičných nerostů |
| 2714 | Přírodní živice (bitumen) a přírodní asfalt; živičné nebo ropné břidlice a dehtové písky; asfaltity a asfaltové horniny |
| 2715 00 00 | Živičné směsi na bázi přírodního asfaltu, přírodní živice, ropné živice, minerálního dehtu nebo minerální dehtové smoly (např. živičné tmely, ředěné produkty). |

PŘÍLOHA V

Zařízení nebo programové vybavení, které může být používáno ke sledování nebo odposlechu internetu nebo telefonní komunikace, uvedené v článku 4

- i) systémy zákonného sledování a odposlechu;
- ii) systémy hloubkové inspekce paketů;
- iii) dálkově ovládaný forenzní software;
- iv) zařízení pro sledování parametrů IMSI / IMEI / TMSI;
- v) zařízení pro rušení sítí;
- vi) systémy odposlechu¹¹;
- vii) technologie rozpoznávání obrazu, videa, hlasu a slova;
- viii) technologie evidence údajů;
- ix) technologie k zachycování obsahu SMS a RFID;
- x) bezpečnostní systémy a systémy sledování pro standardní a vlastnické protokoly VoIP a
- xi) systémy sledování telefonické komunikace a přenosu údajů přes satelit.

¹¹ Technologie nahrávání, lampové mikrofony atd.

PŘÍLOHA VI

Seznam klíčového zařízení a technologií podle článku 9

Obecné poznámky

1. Smysl zákazů uvedených v této příloze nesmí být mařen vývozem jakéhokoliv nezakázaného zboží (včetně provozních celků) obsahujícího jednu nebo více zakázaných součástí, pokud zakázaná součást, popř. součásti, tvoří podstatný prvek zboží a může být snadno vyjmuta či použita pro jiné účely.

Pozn.: Při posuzování, zda zakázaná/é součást/i má/mají být považována/y za podstatný prvek, je nutné přihlížet k faktorům množství, hodnoty a použitého technologického know-how a k jiným zvláštním okolnostem, které by mohly učinit ze zakázané součásti nebo ze zakázaných součástí podstatný prvek dodávaného zboží.

2. Zboží specifikované v této příloze zahrnuje jak nové, tak použité zboží.
3. Definice pojmů uváděných v jednoduchých uvozovkách (,) jsou uvedeny v technické poznámce vztahující se k příslušné položce.
4. Definice pojmů označených dvojitými uvozovkami („“) jsou uvedeny v příloze I nařízení (ES) č. 428/2009.

Obecná poznámka k technologii

1. „Technologie“ „potřebná“ pro „vývoj“, „výrobu“ nebo „užití“ zakázaného zboží zůstává zakázána i tehdy, použije-li se pro nezakázané zboží.
2. Zákazy se nevztahují na takovou „technologii“, která je minimem nutným pro instalaci, provoz, údržbu (kontrolu) a opravu zboží, které není zakázáno nebo jehož vývoz byl povolen v souladu s nařízením (ES) č. 423/2007 nebo s tímto nařízením.
3. Zákazy převodu „technologie“ se nevztahují na informace „veřejně dostupné“, na informace pro „základní vědecký výzkum“ nebo na minimum informací nezbytných pro účely žádostí o patenty.

Průzkum a těžba surové ropy a zemního plynu

1.A Zařízení

1. Zařízení, vozidla, plavidla a letadla pro geofyzikální průzkum speciálně určená nebo upravená k získávání údajů pro průzkum ropy a zemního plynu a součásti speciálně pro ně určené.
2. Snímače speciálně určené pro práce v hlubinných vrtech pro ropu a zemní plyn, včetně snímačů užívaných k měření během vrtání, a související zařízení speciálně určená k získávání a ukládání údajů z těchto snímačů.

3. Vrtná zařízení určená k vrtání v horninových formacích konkrétně za účelem průzkumu nebo těžby ropy, zemního plynu a jiných přirozeně se vyskytujících uhlovodíků.
4. Vrtné korunky, vrtné tyče, zátěжки, centrátory a další zařízení speciálně určená k užití v zařízeních pro ropné a plynové vrty nebo k užití s tímto zařízením.
5. Ústí sond, bezpečnostní uzávěry a erupční nebo produkční kříže a jejich speciálně konstruované součásti, které splňují specifikace API a ISO, k užití v ropných a plynových vrtech.

Technické poznámky:

- a. *„Bezpečnostní uzávěr“ se běžně užívá na úrovni terénu (nebo v případě podmořských vrtů na mořském dně), aby při vrtání bránil nekontrolovanému úniku ropy nebo plynu z vrtu.*
 - b. *„Erupční nebo produkční kříž“ se běžně používá k ovládnutí toku kapalin z vrtu po jeho dokončení, když začala těžba ropy nebo plynu.*
 - c. *Pro účely této položky „specifikace API a ISO“ odkazují na specifikace Amerického ropného institutu č. 6A, 16A, 17D a 11IW nebo specifikace Mezinárodní organizace pro normalizaci č. 10423 a 13533 pro bezpečnostní uzávěry, ústí sond a produkční kříže k užití v ropných nebo plynových vrtech.*
6. Vrtné a těžební plošiny pro surový olej a zemní plyn.
 7. Plavidla a čluny se zařízením na vrtání nebo zpracování ropy používané při těžbě ropy, zemního plynu a jiných přirozeně se vyskytujících hořlavých látek.
 8. Separátory kapalin/plynů, které splňují specifikaci API č. 12J, speciálně určené pro zpracování produkce ropného nebo plynového vrtu, k separaci ropných kapalin od vody a plynu od kapalin.
 9. Plynové kompresory s výpočtovým tlakem nejméně 40 barů (PN 40 nebo ANSI 300) a se sacím objemem nejméně 300 000 Nm³/h určené k prvotnímu zpracování a přepravě zemního plynu, s výjimkou plynových kompresorů pro čerpací stanice na stlačený zemní plyn (CNG), a součásti speciálně pro ně určené.
 10. Zařízení pro řízení podmořské těžby k užití v ropných a plynových vrtech, která splňují specifikace API a ISO, a jejich součásti.

Technická poznámka:

Pro účely této položky odkazují „specifikace API a ISO“ na specifikace Amerického ropného institutu č. 17 F nebo specifikace Mezinárodní organizace pro normalizaci č. 13268 pro systémy řízení podmořské těžby.

11. Čerpadla, obvykle vysokokapacitní a vysokotlaká (nad 0,3 m³ za minutu nebo 40 barů), která jsou speciálně určená pro pumpování výplachových kapalin nebo cementu do ropných a plynových vrtů.

1.B Zkušební a inspekční zařízení

1. Zařízení speciálně určená k odběru vzorků, zkoušení a analýze vlastností výplachové kapaliny, cementů pro ropné vrty a dalších materiálů speciálně určených nebo připravených k užití v ropných a plynových vrtech.
2. Zařízení speciálně určená k odběru vzorků, zkoušení a analýze vlastností vzorků hornin, tekutin a plynů a dalších materiálů získaných z ropných nebo plynových vrtů během vrtání nebo po něm nebo získaných ze souvisejících zařízení pro prvotní zpracování.
3. Zařízení speciálně konstruovaná ke sběru a výkladu informací o fyzickém a mechanickém stavu ropného a/nebo plynového vrtu a pro určení *in situ* vlastností formace hornin a formace ložiska.

1.C Materiály

1. Výplachové kapaliny, přísady do výplachových kapalin a jejich složky speciálně připravené pro stabilizaci ropných a plynových vrtů při vrtání, pro přepravu vrtných úlomků na povrch a pro mazání a chlazení vrtného zařízení ve vrtu.
2. Cementy a další materiály, které splňují specifikace API a ISO, k užití v ropných a plynových vrtech.

Technická poznámka:

„Specifikace API a ISO“ odkazuje na specifikaci Amerického ropného institutu č. 10A nebo specifikaci Mezinárodní organizace pro normalizaci č. 10426 pro cementy a materiály pro cementaci ropných a plynových vrtů.

3. Inhibitory koroze, emulgátory, odpěňovače a další chemické látky speciálně připravené k užití při vrtání a počátečním zpracování ropy z ropného nebo plynového vrtu.

1.D Programové vybavení

1. „Programové vybavení“ speciálně určené pro získávání a výklad údajů získaných ze seismických, elektromagnetických, magnetických nebo gravitačních průzkumů za účelem posouzení perspektivnosti těžby ropy nebo zemního plynu.
2. „Programové vybavení“ speciálně určené k ukládání, analýze a výkladu informací získaných během vrtání a těžby k vyhodnocení fyzických vlastností a chování ložisek ropy nebo plynu.
3. „Programové vybavení“ speciálně určené pro „využití“ v zařízeních pro těžbu nebo zpracování ropy nebo v konkrétních částech takových zařízení.

1.E Technologie

1. „Technologie“ „potřebné“ pro „vývoj“, „výrobu“ a „používání“ zařízení uvedených v položkách 1.A.01–1.A.11.

Rafinace surové ropy a zkapalňování zemního plynu

2.A Zařízení

1. Níže uvedené výměníky tepla a součásti speciálně pro ně určené:
 - a. deskové výměníky tepla s poměrem plocha/objem vyšším než $500 \text{ m}^2/\text{m}^3$, speciálně určené pro předchlazení zemního plynu;
 - b. kotoučové výměníky tepla, speciálně určené pro zkapalnění nebo podchlazení zemního plynu.
2. Kryogenní čerpadla pro přepravu média o teplotě nižší než $-120 \text{ }^\circ\text{C}$ s přepravní kapacitou více než $500 \text{ m}^3/\text{h}$ a jejich speciálně konstruované součásti.
3. „Chladový zásobník“ a vybavení pro „chladový zásobník“ neuvedené v položce 2.A1.

Technická poznámka:

„Chladovým zásobníkem“ se rozumí speciální konstrukce, která se používá v zařízeních na zkapalňování zemního plynu a zahrnuje procesní fázi zkapalňování. „Chladový zásobník“ se skládá z výměníků tepla, trubek, dalšího příslušenství a tepelné izolace. Teplota v „chladovém zásobníku“ je kolem $-120 \text{ }^\circ\text{C}$ (podmínky pro kondenzaci zemního plynu). Funkcí „chladového zásobníku“ je tepelná izolace uvedeného zařízení.

4. Zařízení pro přepravní terminály zkapalněných plynů o teplotě nižší než $-120 \text{ }^\circ\text{C}$ a součásti speciálně pro ně určené.
5. Pružné a nepružné hadice o průměru více než 50 mm pro přepravu média o teplotě nižší než $-120 \text{ }^\circ\text{C}$.
6. Námořní plavidla speciálně určená k přepravě zkapalněného zemního plynu.
7. Elektrostatické odsolovače speciálně určené k odstranění znečišťujících látek, jako jsou soli, tuhé látky a voda, ze surové ropy a součásti speciálně pro ně určené.
8. Veškerá zařízení pro krakování, včetně hydrokrakování, a koksovacích jednotek, speciálně určená ke zpracování vakuových plynových olejů a vakuových reziduí a součásti speciálně pro ně určené.

9. Zařízení pro hydrogenaci speciálně určená k odsíření benzínu, naftových frakcí a petroleje a součásti speciálně pro ně určené.
10. Zařízení pro katalytické reformování speciálně určená k přeměně odsířeného benzínu na benzin s vysokým oktanovým číslem a součásti speciálně pro ně určené.
11. Rafinační jednotky pro izomeraci frakcí C5-C6 a rafinační jednotky pro alkykaci lehkých olefinů s cílem zvýšit oktanové číslo uhlovodíkových frakcí.
12. Čerpadla speciálně určená pro přepravu surové ropy a pohonných hmot, s kapacitou nejméně 50 m³/h a součásti speciálně pro ně určené.
13. Trubky s vnějším průměrem nejméně 0,2 m, vyrobené z následujících materiálů:
 - a. nerezová ocel obsahující nejméně 23 % hmotnostních chromu;
 - b. nerezová ocel a slitiny niklu s hodnotou „ekvivalentem odolnosti proti korozi“ vyšší než 33.

Technická poznámka:

Hodnota ‚ekvivalentu odolnosti proti korozi‘ (PRE) udává odolnost nerezové oceli a slitin niklu proti důlkové nebo štěrbinové korozi. Odolnost nerezové oceli a slitin niklu proti korozi je dána především jejich složením, vliv mají zejména chrom, molybden a dusík. Pro výpočet hodnoty PRE se používá následující vzorec: $PRE = Cr + 3,3 \% Mo + 30 \% N$

14. „Ježci“ (čistící píšť/y) a součásti speciálně pro ně určené.

Technická poznámka:

„Ježek“ je zařízení, které se obvykle používá pro čištění a inspekci potrubí zevnitř (stav koroze nebo tvorba prasklin) a je poháněn tlakem produktu v potrubí.

15. Vpusti a výpusti ježka pro vložení nebo odstranění ježků.
16. Níže uvedené druhy nádrží pro uskladnění surové ropy a pohonných hmot o objemu více než 1000 m³ (1 000 000 litrů) a součásti speciálně pro ně určené:
 - a. nádrže s pevnou střechou;
 - b. nádrže s plovoucí střechou.

17. Podmořské pružné hadice speciálně určené k přepravě uhlovodíků a vstříkových kapalin, vody nebo plynu, o průměru více než 50 mm.
18. Pružné hadice používané pro vysokotlakové aplikace na povrchu nebo pod mořem.
19. Izomerační zařízení speciálně určená k produkci benzínu s vysokým oktanovým číslem z lehkých uhlovodíků a součásti speciálně pro ně určené.

2.B Zkušební a inspekční zařízení

1. Zařízení speciálně určené ke zkoušení a analýze kvality (vlastností) surové ropy a pohonných hmot.
2. Kontrolní systémy rozhraní speciálně určené pro účely kontroly a optimalizace procesu odsolování.

2.C Materiály

1. Diethylen glykol (CAS 111-46-6), triethylen glykol (CAS 112-27-6)
2. N-methylpyrrolidon (CAS 872-50-4), sulfolan (CAS 126-33-0).
3. Zeolity, přírodního nebo syntetického původu, speciálně upravené pro fluidní katalytické krakování nebo pro čištění či dehydrataci plynů, včetně zemních plynů.
4. Následující katalyzátory pro krakování a přeměnu uhlovodíků:
 - a. jeden kov (platinové skupiny) na alumině nebo zeolitu, speciálně určeno pro katalytické reformování;
 - b. směs kovů (platina v kombinaci s jinými vzácnými kovy) na alumině nebo zeolitu, speciálně určeno pro katalytické reformování;
 - c. kobaltové a niklové katalyzátory s molybdenem na alumině nebo zeolitu, speciálně určeno pro katalytické odsiřování;
 - d. palladiové, niklové, chromové a wolframové katalyzátory na alumině nebo zeolitu, speciálně určeno pro katalytické hydrokrakování.
5. Přísady do benzínu speciálně určené ke zvýšení oktanového čísla benzínu.

Poznámka:

Tato položka zahrnuje etyltercbutyléter (ETBE) (CAS 637-92-3) a metytercbutyléter (MTBE) (CAS 1634-04-4).

2.D Programové vybavení

1. „Programové vybavení“ speciálně určené k „využití“ v zařízeních na zkapalňování zemního plynu nebo v konkrétních částech takových zařízení.

2. „Programové vybavení“ speciálně určené k „vývoji“, „stavbě“ nebo „užívání“ zařízení (včetně jejich částí) pro rafinaci ropy.

2.E Technologie

1. „Technologie“ pro úpravu a čištění surového zemního plynu (dehydratace, odstraňování kyselých složek, odstraňování nečistot).
2. „Technologie“ pro zkapalňování zemního plynu, včetně „technologií“ pro „vývoj“, „stavbu“ nebo „užívání“ zařízení na zkapalňování zemního plynu.
3. „Technologie“ pro přepravu zkapalněného zemního plynu.
4. „Technologie“ „potřebné“ pro „vývoj“, „výrobu“ nebo „užívání“ námořních plavidel speciálně určených k přepravě zkapalněného zemního plynu.
5. „Technologie“ pro skladování surové ropy a pohonných hmot.
6. „Technologie“ „potřebné“ pro „vývoj“, „stavbu“ nebo „užívání“ rafinérie jako např.:
 - 6.1. „Technologie“ pro přeměnu lehkého olefinu na benzin
 - 6.2. Technologie pro katalytickou přeměnu a izomeraci
 - 6.3. Technologie katalytického a termického krakování